

## Table of Contents

4. Năng lượng Vũ trụ và Sự Biến Đổi - Phần 1 .....	3
4. Cosmic Energies and Transformation - Part 1 .....	3



được dung hợp bằng ý chí của nó, và được duy trì bằng “Ý Định” của nó. Vì các Mạnh Lực này *hiện hữu (are)*, chúng ta hiện hữu; vì Các Ngài (They) tồn tại, chúng ta tồn tại; vì các Ngài hoạt động trong sắc tướng (form), trong không gian, trong thời gian, chúng ta cũng làm giống như vậy.

fused by its will, and preserved by its “Intention.” Because these Forces *are*, we are; because They persist, we persist; because They move in form, in space, in time, we do the same.

#### **4. Năng lượng Vũ trụ và Sự Biến Đổi - Phần 1**

#### **4. Cosmic Energies and Transformation - Part 1**

Bây giờ chúng ta hãy vắn tắt đón nhận ý tưởng về dòng năng lượng này khi chúng tiến ra bên ngoài đi vào không gian từ Ursa Major, khi chúng được truyền đi, qua một vài chòm sao hoàng đạo đến thái dương hệ chúng ta và từ đó, xuyên qua Mặt Trời đến bảy hành tinh thánh thiện. Các năng lượng này tạo ra cái được gọi là “các biến đổi” (“transformation”) trên hành tinh không thánh thiện chúng ta, tức Địa Cầu, khiến cho Địa Cầu ngày càng hoà hợp với trạng thái ý chí của thánh linh (divinity). Bạn có sơ đồ giải thích sau đây, nó có thể làm cho toàn bộ tiến trình phần nào rõ ràng hơn đối với bạn:

Let us now briefly get an idea of this stream of energies as they move outward into space from Ursa Major, as they are transmitted, through certain zodiacal constellations to our solar system and thence, via the Sun to the seven sacred planets. These produce what are called “transformations” on our non-sacred planet, the Earth, bringing it increasingly into line with the will aspect of divinity. You have in reality the following explanatory diagram, which may make the whole process somewhat clearer to you:

#### **SƠ ĐỒ BA**

#### **DIAGRAM THREE**

### Sơ Đồ Ba

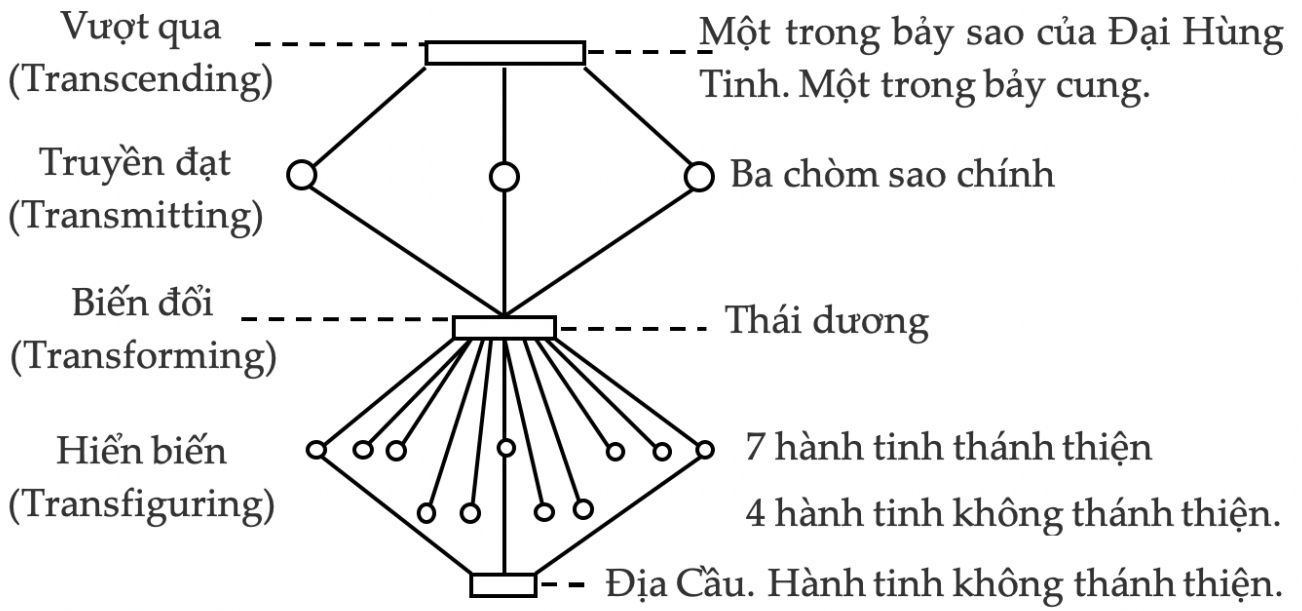
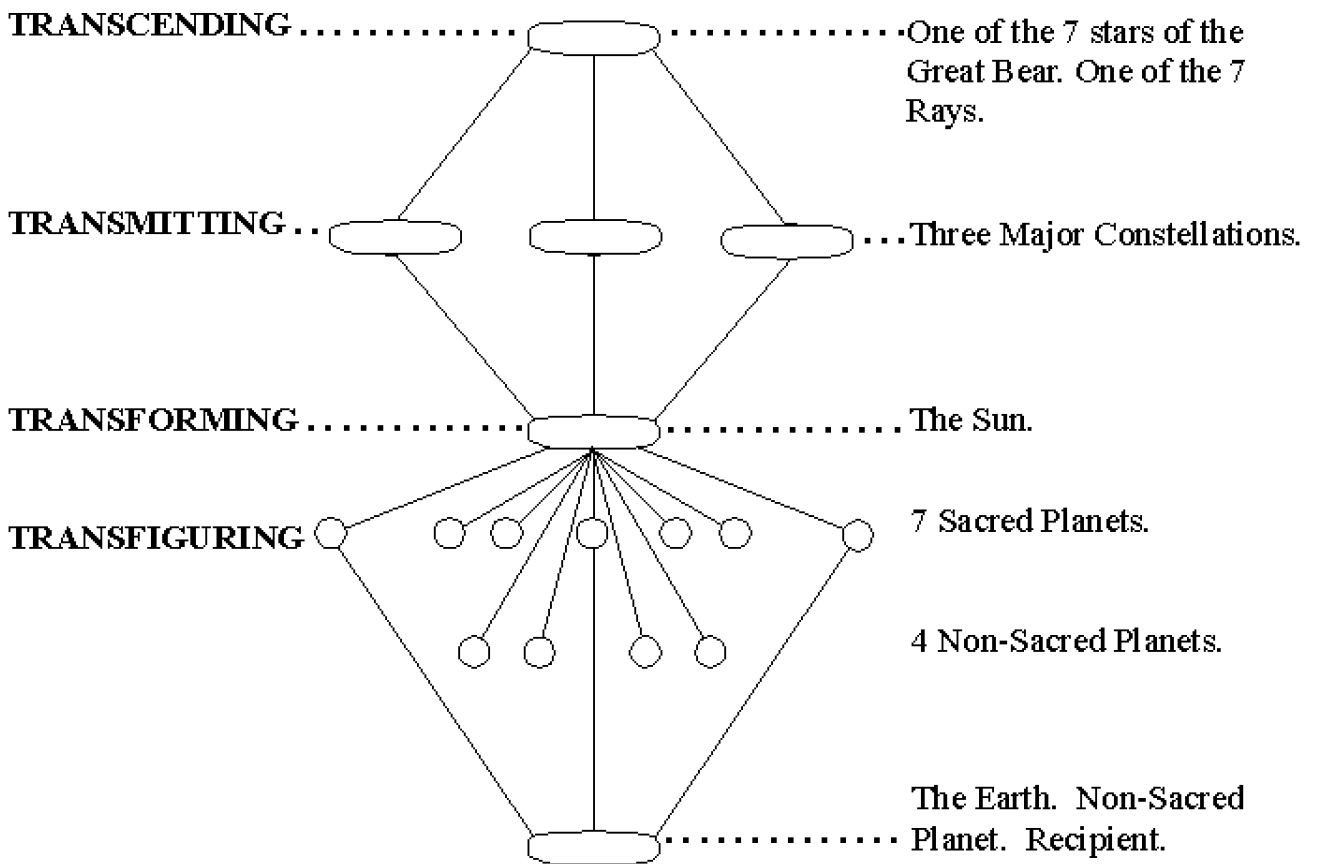


DIAGRAM THREE



Đây là cách duy nhất mà Tôi có thể đưa ra cho bạn một ý tưởng về việc phân phối các năng lượng, giới hạn của chúng trong phạm vi của hoàng đạo và sự tập trung của chúng bên trong chu vi của

This is the only way that I can give you an idea of the distribution of energies, their limitation within the bounds

of the zodiac, and their focussing within the periphery of